



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/CONF.191/IPC/11
19 July 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Межправительственный подготовительный комитет
для третьей Конференции Организации Объединенных Наций
по наименее развитым странам
Первая сессия
Нью-Йорк, 24-28 июля 2000 года
Пункт 3 предварительной повестки дня

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫМ СТРАНАМ
ПЕРВОЕ СОВЕЩАНИЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
*Нью-Йорк, 24-28 июля 2000 года***

**ДОКЛАД О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОМПЛЕКСНОЙ ПЛАТФОРМЫ
ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫМ
СТРАНАМ В ВОПРОСАХ ТОРГОВЛИ**

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ

В пункте 8 резолюции 54/235, касающейся осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам обеспечить, чтобы в доклады, представляемые Подготовительному комитету и самой Конференции, была включена информация о прогрессе с осуществлением Комплексной платформы. Настоящий доклад представляется в ответ на эту просьбу. Он был подготовлен Межучрежденческой рабочей группой (МРГ) в составе шести профильных учреждений, уполномоченных осуществлять Комплексную платформу.

ДОКЛАД О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОМПЛЕКСНОЙ ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫМ СТРАНАМ В ВОПРОСАХ ТОРГОВЛИ

Подготовленного Межучрежденческой рабочей группой

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с мандатом, изложенным в Сингапурской декларации министров ВТО¹, 27 –28 октября 1997 года в ВТО проходило Совещание высокого уровня по комплексным инициативам в интересах развития торговли наименее развитых стран. Совещание высокого уровня, организованное совместно шестью учреждениями, было направлено на мобилизацию усилий в целях дальнейшей интеграции наименее развитых стран (НРС) в мировую экономику и охватывало конкретные меры, направленные на улучшение рыночного доступа, содействие созданию кадрового и институционального потенциала, а также расширение участия НРС в многосторонней торговой системе².

2. Совещание высокого уровня одобрило Комплексную платформу для оказания технической помощи в вопросах торговли, включая создание кадрового и организационного потенциала, в поддержку наименее развитых стран в торговле и смежных областях (Комплексная платформа, или КП)³. Шестью учреждениями, участвующими в осуществлении КП, являются Всемирный банк и ВТО, МВФ, МТЦ,

¹ Члены ВТО приняли Всеобъемлющий и интегрированный план действий ВТО в пользу НРС (WT/MIN(96)/14).

² Доклад Совещания высокого уровня по комплексным инициативам в интересах развития торговли наименее развитых стран содержится в документе WT/LDC/HL/23. Информация о ходе работы Совещания высокого уровня представлена в документах WT/LDC/HL/M/1 и Add.1. В отношении мер, принятых по итогам Совещания высокого уровня, промежуточный доклад Генерального директора на совещании министров ВТО в 1999 году см. в документе WT/MIN(99)/7.

³ Содержится в документе WT/LDC/HL/1/Rev.1.

ПРООН, ЮНКТАД. Были предприняты меры с целью утверждения КП в их соответствующих управляющих органах⁴.

II. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

3. Комплексная платформа, утвержденная СВУ, "направлена на увеличение преимуществ, которые приобретают наименее развитые страны за счет технической помощи в вопросах торговли, предоставляемой им шестью учреждениями, участвовавшими в разработке настоящей Платформы, а также за счет других многосторонних, региональных и двусторонних источников, для оказания этим странам содействия в области расширения их торговых возможностей, адаптации к требованиям рынка и интеграции в многостороннюю торговую систему"⁵.

4. В документе, касающемся Комплексной платформы, отмечается, что Платформа включает в себе следующие цели:

- i) обеспечение того, чтобы деятельность по линии технической помощи в вопросах торговли определялась спросом со стороны наименее развитых стран и реально отвечала их индивидуальным потребностям. Тем самым можно учитывать различия в уровнях развития и экономической структуре, физических характеристиках, таких, как местоположение (например, отсутствие выхода к морю, островное положение), а также другие факторы, от которых зависит реагирование предложения на рыночные сигналы и политические инициативы. Деятельность, проводимая в рамках Комплексной платформы, как правило, будет сосредоточена на уровне отдельных стран, хотя в соответствующих случаях такое сосредоточение усилий можно обеспечить на региональном и субрегиональном уровне;

⁴ Совет управляющих ПРООН/ЮНФПА одобрил КП на своей сессии, проходившей 19-26 января 1998 года. Совет по торговле и развитию ЮНКТАД утвердил КП на своей сессии 16 февраля 1998 года. Участие МТЦ в программе обеспечивается *ipso facto*, поскольку Центр является совместным вспомогательным органом ВТО и ООН, при этом последняя действует через ЮНКТАД. Сотрудники МВФ проинформировали свой Исполнительный совет о результатах Совещания высокого уровня и об их намерении участвовать в осуществлении КП. Совет управляющих Всемирного банка одобрил платформу 12 мая 1998 года.

⁵ WT/LDC/HL/1/Rev.1.

- ii) расширение возможностей каждой наименее развитой страны должным образом осваивать предоставляемую техническую помощь в вопросах торговли. Это одна из ключевых особенностей Платформы. Ответственность за координацию процессов осуществления и мониторинга деятельности в рамках Комплексной платформы на национальном уровне будет лежать в первую очередь на затрагиваемой наименее развитой стране;
- iii) создание условий для повышения действенности и эффективности работы каждого учреждения по оказанию технической помощи в вопросах торговли. Платформа позволит каждому учреждению разрабатывать и адаптировать свои отдельные мероприятия в целях удовлетворения потребностей наименее развитых стран с учетом полной информации о конкретных потребностях каждой страны и о текущей и запланированной деятельности других учреждений в области технической помощи по вопросам торговли. Благодаря Платформе деятельность всех учреждений по оказанию технической помощи в вопросах торговли можно будет осуществлять на согласованной, последовательной и синхронизированной основе;
- iv) обзор мероприятий по оказанию технической помощи, связанной с торговлей, в отдельных наименее развитых странах, периодическая оценка их результатов с точки зрения удовлетворения страновых потребностей, анализ динамики изменений этих потребностей и адаптация программы мероприятий на соответствующей основе;
- v) представление всеобъемлющей информации о конкретных потребностях каждой наименее развитой страны и о связанной с торговлей деятельности по оказанию технической помощи, осуществляемой шестью участвующими учреждениями, другим соответствующим многосторонним и региональным межправительственным организациям, двусторонним партнерам по развитию и частному сектору.

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОМПЛЕКСНОЙ ПЛАТФОРМЫ

5. Хотя КП построена в контексте восьми мер⁶, на практике используются пять основных мер. К ним относятся:

- a) оценки национальных потребностей, подготавливаемые отдельными НРС;
- b) комплексные ответные меры шести профильных учреждений: Всемирного банка, ВТО, МВФ, МТЦ, ПРООН и ЮНКТАД
- c) подготовка многолетней страновой программы и проведение совещания за "круглым столом;
- d) осуществление и мониторинг деятельности по оказанию технической помощи в вопросах торговли; а также
- e) регулярная оценка, проводимая сотрудниками шести профильных учреждений и должностными лицами наименее развитых стран.

6. Из 48 НРС 40 завершили оценки потребностей и 37 назначили национальные координационные центры для обеспечения согласованного осуществления КП. Оценка потребностей обычно охватывает различные области: от соблюдения правил и обязательств ВТО и вопросов торговой политики до препятствий в области предложения, в частности недостаточность кадрового и институционального потенциала, потребности частного сектора, рыночная информация, разработка продукции и торговая инфраструктура. Шесть учреждений выработали комплексные ответные меры (КОМ) применительно ко всем подготовленным оценкам потребностей⁷. Выработка КОМ направлена на обеспечение того, чтобы **при оказании технической помощи, связанной**

⁶ Этими восемью мерами являются: i) оценка потребностей отдельными НРС; ii) комплексные ответные меры шести профильных учреждений; iii) конкретные страновые совещания за "круглым столом"; iv) координация между шестью участвующими учреждениями; v) финансирование; vi) осуществление и мониторинг; vii) обзор и оценка страновых программ; и viii) ведение и публикация профильного регистра (WT/LDC/HL/Rev.1, пункт 5).

⁷ Осуществление КП не началось в Афганистане, Йемене, Кирибати, Либерии, Сомали, Сьерра-Леоне, Тувалу и Эритрее, где не были подготовлены оценки национальных потребностей.

с торговлей, каждое учреждение сосредоточивало внимание на тех областях, в которых оно может осуществлять наиболее эффективную деятельность с учетом своего экспертного потенциала и соответствующего мандата, в целях предотвращения несогласованности и дублирования работы. В случае целесообразности практикуется совместное оказание помощи. Примерно 15% объема деятельности, намеченной на 2000 год в контексте КОМ, касается совместных мероприятий двух или более значительного числа из шести учреждений.

7. С 1997 года, когда началась реализация КП, деятельность, проводимая в контексте КОМ шестью учреждениями на индивидуальной или совместной основе, обычно охватывает специализированную помощь со стороны МВФ в целях обзора и обновления таможенного законодательства и рационализации импортных тарифов; целенаправленную поддержку в области торговой информации и оказание помощи предприятиям в вопросах, касающихся разработки продукции и развития рынка, со стороны МТЦ; диалог по вопросам политики НРС, национальные или региональные программы и мероприятия, осуществляемые ПРООН; аналитические и технические исследования, диалог по вопросам политики и помощь в решении проблем торговли и развития, включая поддержку по линии многосторонних торговых переговоров и процессов, связанных с присоединением к ВТО, со стороны ЮНКТАД; осуществляемые Всемирным банком проекты, касающиеся услуг в области кредитования и консультативной помощи, торговой инфраструктуры и наращивания институционального потенциала; содействие в вопросах создания кадрового и институционального потенциала со стороны ВТО, включая национальные/региональные семинары и рабочие совещания, специальные трехнедельные курсы по вопросам политики для НРС и технические миссии с целью оказания помощи в осуществлении соглашений ВТО. Совместные мероприятия по линии КОМ включают в себя работу по вопросам модернизации – компьютеризации таможенных систем, проводимую МВФ, ЮНКТАД и ПРООН; совместные региональные семинары Всемирного банка–ВТО, посвященные многосторонней торговой системе и путям использования торговли в качестве инструмента развития; разработку и осуществление проектов МТЦ, ЮНКТАД и ВТО в рамках Совместной комплексной программы технической помощи (СКПП) в четырех африканских НРС. Шесть учреждений на ежегодной основе наблюдают за ходом осуществления их соответствующих ответных мероприятий, из которых более 60%, согласно сообщениям, завершены или находятся на этапах, близких к завершению⁸. Вплоть до настоящего времени было проведено пять "круглых столов": в Бангладеш,

⁸ Еще в 20% случаев учрежденческие инициативы, касающиеся КОМ, представляли собой предварительные ответные меры, осуществление которых обуславливалось наличием ресурсов, определением или изменением приоритетных задач НРС и т.д. Информация о ходе осуществления сообщается на Web-сайте КП: <http://www.lids.org>.

Гаити, Гамбии, Объединенной Республике Танзании и Уганде. С результатами/докладами о состоявшихся совещаниях и краткой информацией о мероприятиях по подготовке "круглых столов" в других НРС, где такие мероприятия по подготовке "круглых столов", которые намечены на 2000-2001 годы, ведутся на текущей основе, можно ознакомиться на Интернетe: <http://www.ldcs.org>. Неудовлетворительные результаты "круглых столов", вызванные невозможностью мобилизовать дополнительные ресурсы для финансирования реализации приоритетных задач, определенных в ходе "круглых столов", являлись одним из ключевых вопросов, рассматривавшихся во время обзора КП с целью совершенствования механизма ее функционирования.

IV. ОБЗОР КОМПЛЕКСНОЙ ПЛАТФОРМЫ

8. Обзор Комплексной платформы согласно мандату, который излагается в документе, посвященном Платформе⁹, был проведен шестью учреждениями в консультации с НРС и их партнерами по развитию в первой половине 2000 года. В то же время была назначена независимая обзорная группа консультантов, которая осуществляла работу под руководством Всемирного банка в целях подготовки собственной оценки на основе круга ведения, подготовленного Межучрежденческой рабочей группой, чтобы внести вклад в обзор, предпринятый шестью учреждениями. Цель этого мероприятия заключалась в проведении обзора функционирования КП с учетом накопленного опыта, чтобы партнеры по развитию и НРС, а также учреждения смогли незамедлительно ответить на ряд вопросов, имеющих крайне важное значение для совершенствования КП в качестве средства оказания технической помощи в вопросах торговли¹⁰.

9. Доклад обзорной группы¹¹ был представлен Межучрежденческой рабочей группе (МРГ), в состав которой вошли представители шести учреждений, на ее совещании в Нью-Йорке 21-22 июня 2000 года. МРГ проанализировала вопросы и выводы, содержащиеся в докладе, и подготовила ряд рекомендаций, подлежащих изучению руководителями учреждений с целью совершенствования КП. 6 июля 2000 года руководители и представители шести учреждений, задействованных в КП, провели в Нью-Йорке заседание, посвященное рассмотрению рекомендаций, и подготовили совместное заявление, которое включено в настоящий документ в качестве приложения.

⁹ В соответствии с пунктом 6 документа, посвященного Платформе (WT/LDC/HL/Rev.1).

¹⁰ Проблемы и задачи, стоящие в контексте КП, подробно изложены в документах. См., например, далее WT/MIN(99)/7, WT/COMTD/LDC/W/18, WT/LDC/SWG/1.

¹¹ WT/LDC/SWG/IF/1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О НАМЕЧЕННОМ ОБЗОРЕ КОМПЛЕКСНОЙ ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫМ СТРАНАМ В ВОПРОСАХ ТОРГОВЛИ (КП) ШЕСТЬЮ ПРОФИЛЬНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ (МВФ, МТЦ, ЮНКТАД, ПРООН, Всемирный банк и ВТО)

Исполнительный директор МТЦ г-н Дж. Дэнис Белизл, Генеральный секретарь ЮНКТАД г-н Рубенс Рикуперу, Администратор ПРООН г-н Марк Маллох-Браун, Генеральный директор ВТО г-н Майк Мур, Директор и Специальный представитель МВФ при Организации Объединенных Наций г-н Рейнхард Мунцберг и Вице-президент по вопросам борьбы с нищетой и экономического управления Всемирного банка г-н Кемал Дервис, руководители и представители шести профильных учреждений по Комплексной платформе, которые провели встречу в штаб-квартире ПРООН в Нью-Йорке 6 июля 2000 года

Мы, представители шести профильных учреждений по Комплексной платформе для оказания технической помощи наименее развитым странам в вопросах торговли (КП), подтверждаем приверженность совместной работе, построенной на основе соответствующих мандатов и компетенции, по оказанию содействия наименее развитым странам (НРС) с целью их интеграции в мировую экономику на условиях, которые отвечают их общим задачам в области развития, и в частности их стратегиям борьбы с нищетой.

Торговая либерализация и реформа являются ключевыми элементами экономической политики, способствующей ускорению темпов роста и борьбе с нищетой. Многосторонняя торговая система играет крайне важную роль в поддержании здоровых, устойчивых и регламентируемых установленными правилами торговых отношений между государствами. Мы привержены идее оказания помощи НРС, с тем чтобы они могли более эффективно пользоваться преимуществами этой системы, включая предоставление им поддержки в контексте вступления в ВТО. Мы признаем необходимость постоянного реального улучшения рыночного доступа для НРС как одного из решающих факторов, дополняющих их усилия в деле либерализации экономики. Кроме того, мы осознаем важное значение связанной с торговлей помощи и наращивания потенциала, чтобы обеспечить действенную интеграцию НРС в мировую экономику и преодолеть наблюдающуюся в некоторых НРС тенденцию к растущей маргинализации.

Мы проанализировали результаты намеченного обзора Комплексной платформы для оказания технической помощи в вопросах торговли (КП). Проблемы, затрагиваемые обзором, а также высказанные по его итогам выводы и рекомендации наглядно свидетельствуют о необходимости укрепления КП и совершенствования ее функционирования.

Мы преисполнены решимости превратить КП в эффективный механизм содействия предоставлению связанной с торговлей технической помощи и наращиванию потенциала. Мы убеждены, что эти усилия будут успешными только в том случае, если они будут составлять неотъемлемую часть общих стратегий развития и борьбы с нищетой в наименее развитых странах. Кроме того, мы убеждены, что в целях эффективной увязки торговли и деятельности, касающейся торговли, с национальными стратегиями развития и борьбы с нищетой необходимо мобилизовать соответствующие ресурсы на этапе разработки политики и программ, а также на стадии осуществления.

В контексте этих задач и с учетом консультаций между участниками МВФ, МТЦ, ЮНКТАД, ПРООН, Всемирный банк и ВТО:

Принимая к сведению доклад независимой группы по обзору КП, который они считают целесообразным вкладом в вышеуказанное решение:

Соглашаются прилагать все возможные усилия в целях поддержки интеграции торговли, связанной с торговлей технической помощи и наращивания потенциала в рамках национальных стратегий и планов развития НРС. Такая деятельность будет обеспечиваться главным образом при использовании таких инструментов, как документы с изложением стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН), и будет оказывать влияние на другие рамочные механизмы развития, такие, как Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи на цели развития (РППРООН). При этом соответствующие усилия обеспечат динамичное взаимодействие и диалог между НРС, донорами и учреждениями, когда страны будут в полной мере осваивать имеющиеся ресурсы.

Соглашаются, что такой процесс рационализации будет возглавляться и координироваться Всемирным банком в соответствии с принципами, предусмотренными во Всеобъемлющей рамочной программе развития, при участии и вкладе других профильных учреждений и иных субъектов. Мероприятия, основывающиеся на изначальных оценках потребностей и последующей работе, будут предполагать разработку конкретных страновых стратегий интеграции в качестве составной части процесса рационализации. Эта деятельность будет иметь выход на консультативные

группы (КГ) Всемирного банка и совещания "за круглым столом" (КС) ПРООН, где страны будут излагать свои среднесрочные рамочные стратегии и финансовые потребности, включая помощь в вопросах торговли, для получения поддержки со стороны сообщества доноров.

Программы, существующие в рамках КП, будут по-прежнему осуществляться и с точки зрения отчетности подпадать под круг ведения МРГ, приложении всевозможных усилий с целью рационализации проводимой деятельности на более широкой основе национальных стратегий развития, как указывается выше.

Постановляют предложить представителям НРС и стран-доноров вместе с руководителями профильных учреждений участвовать в работе Руководящего комитета, чтобы содействовать обеспечению должного контроля, политического руководства, надлежащего финансирования и осуществления Комплексной платформы для оказания технической помощи в вопросах торговли.

В консультации с НРС и донорами профильные учреждения определяют структуру и процедуры деятельности Руководящего комитета не позднее, чем к 31 октября 2000 года.

Постановляют, что Межучрежденческая рабочая группа (МРГ) будет заниматься обеспечением транспарентности и надлежащей координации деятельности профильных учреждений в рамках КП, главным образом посредством постоянного обмена информацией о деятельности по линии КП, и в частности будет представлять периодические доклады Руководящему комитету.

Постановляют, что руководить работой МРГ по-прежнему будет секретариат ВТО. Административный отдел по КП, в настоящее время действующий при МТЦ, будет интегрирован в секретариат ВТО. На добровольной основе в секретариат ВТО будут откомандировываться сотрудники других профильных учреждений.

Профильные учреждения разработают точный круг ведения МРГ не позднее, чем к 31 октября 2000 года.

Постановляют прилагать усилия для мобилизации донорской поддержки и добровольных взносов в Целевой фонд Комплексной платформы (ЦФКП), предназначенный для упорядоченной увязки помощи, предоставляемой в сфере торговли и смежных областях, с инструментарием развития. За счет ЦФКП будут финансироваться следующие мероприятия: i) разработка странами стратегий интеграции торговли в качестве составного элемента их ДССН; ii) подготовительная деятельность по проектам

и разработка проектов наращивания торгового потенциала в областях, определенных в качестве приоритетных в ДССН; iii) региональные проекты, которые не охватываются процессом КГ/КС; а также iv) ограниченные по сфере охвата и неотложные мероприятия в области наращивания потенциала НРС, по линии которых не будут подготавливаться ДССН или не проходят заседания КГ/"круглые столы" ПРООН (в том числе в соответствующие сроки). Финансовая смета на период 2001-2003 годов составляет 20 млн. долл. США.

Постановляют, что ЦФКП будет управляться ПРООН от имени профильных учреждений, задействованных в Комплексной платформе, на условиях, которые должны быть согласованы учреждениями и донорами.

Постановляют обеспечить активную поддержку и содействовать реализации задач третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС-III), которая будет проходить в Брюсселе в мае 2001 года, с использованием механизма подготовки к Конференции.

Соглашаются с тем, что, хотя идея расширения КП, чтобы охватить другие развивающиеся страны, включает в себе конструктивные моменты, ее не следует реализовывать на нынешнем этапе, а повторно рассмотреть через два года, когда усовершенствования КП будут опробованы и начнут приносить отдачу.
